



MiMi

**Das Gesundheitsprojekt
Mit Migranten für Migranten
in Bayern**

rumänisch



Informații ale landului Bavaria despre coronavirus

Informații în mai multe limbi
Multilingual information

**Ethno-
Medizinisches
Zentrum e.V.**



Finanțat de:

Bayerisches Staatsministerium für
Gesundheit und Pflege



Cu sprijinul:



Conținut

Importanța informării corecte în timpul pandemiei de COVID	2
Coronavirusul SARS-CoV-2	3
Transmiterea infecției și măsuri de protecție	4
Tipuri de măști și utilizarea lor	5
Simptome ale infecției cu SARS-CoV-2	5
Testarea COVID	6
Posibilități de testare	7
Oferte de tratament	7
Vaccinarea anti-COVID (Imunizarea de bază)	8
Vaccinarea anti-COVID-19 cu doza a treia	10
Informații cu privire la intrarea pe teritoriul Germaniei	11
Alte surse de informație	12
Impressum	13

Importanța informării corecte în timpul pandemiei de COVID

Pandemia de COVID a modificat radical viața noastră cotidiană și o influențează în continuare. Pentru a ne putea ocroti sănătatea proprie, pe cea a familiilor noastre și a concetățenilor noștri, avem nevoie de informații clare din surse de încredere.

Situația pandemiei e într-o continuă modificare. Autoritățile competente, instituțiile științifice, personalul din sistemul sanitar, mass-media și politicienii se străduiesc să informeze corect publicul. Cu toate acestea, uneori este greu de găsit exact informațiile dorite. În asemenea situații critice, oamenii sunt de multe ori dezorientați și încearcă cu orice preț să găsească informații. Din păcate, informațiile găsite în social media sunt de multe ori false și produc nesiguranță.

O altă problemă este că informațiile corecte nu sunt întotdeauna disponibile în fiecare limbă. Pentru a depăși acest inconvenient, broșura de față sintetizează pentru migrații aflați pe teritoriul Bavariei cele mai importante informații din surse sigure. Actualizări și detalii suplimentare găsiți în linkurile din broșura noastră.

Coronavirusul SARS-CoV-2

SARS-CoV-2 este un coronavirus de tip nou, identificat la începutul anului 2020 drept cauză a bolii COVID-19. Între timp, virusul s-a răspândit pe tot globul. Coronavirusuri asemănătoare au produs și în trecut boli respiratorii grave (SARS-sindromul respirator acut sever, MERS-sindromul respirator din Orientul Mijlociu). Studiile științifice sugerează că virusul s-a transmis de la animale (așa-numitele "specii gazdă") la om.

Pe măsură ce epidemia se extinde, genomul virusului se modifică, ducând la apariția unor noi variante. În cazul virusului SARS-CoV-2, variantele poartă numele literelor din alfabetul grecesc.

Cu deosebire persoanele în vârstă și bolnavii cronic prezintă un risc ridicat de a dezvolta forme grave ale bolii. Riscul apariției unor forme grave de pneumonie cu insuficiență respiratorie nu este însă exclus nici la tineri. În ciuda tratamentului la terapie intensivă, o parte a pacienților decedează. Drama lor pune în egală măsură o presiune deosebită pe sistemul sanitar. Pe măsură ce virusul se răspândește, numărul cazurilor grave tratate la terapie intensivă crește, ajungându-se în situația ca pacienții non-COVID să nu mai poată fi tratați optim. Pentru a evita această situație, au fost luate diferite măsuri, începând cu obligația de a purta o mască și terminând cu așa-numitul "Lockdown".

Indiferent în ce formă facem boala, COVID-19 poate produce efecte pe termen lung, cunoscute sub numele de Long-COVID sau Post-COVID: COVID poate afecta diferite organe, pacienții pot prezenta o senzație generală de slăbiciune, tulburări de memorie etc. Mulți dintre cei afectați nu mai reușesc deloc sau doar cu mare dificultate să-și rezolve problemele zilnice.

Dacă problemele dv. de sănătate se mențin mult timp după vindecare, apălați la medicul dv. de familie. Numărul ofertelor de sprijin și tratament pentru personale afectate de Long-COVID sau Post-COVID este în creștere. Informații suplimentare găsiți de exemplu pe site-urile:

<https://www.infektionsschutz.de/coronavirus/basisinformationen/long-covid-langzeitfolgen-von-covid-19/#c16099>

<https://www.stmgp.bayern.de/coronavirus/post-covid/>

Pentru informații amănunțite și actualizate consultați site-urile:

integrationsbeauftragte.bayern.de/downloads/

mimi.bayern/index.php/muenchen-corona-alltag

integrationsbeauftragte.de/ib-de/staatsministerin/corona

zusammengegencorona.de

Transmiterea infecției și măsuri de protecție

Coronavirusul SARS-CoV-2 se transmite prin intermediul aerosolilor și picăturilor atunci când expirăm (mai ales în timp ce vorbim sau cântăm), când tușim sau strănutăm. Dat fiind că aerosolii rămân infecțioși timp de mai multe ore, persoanele din jur se pot infecta respirându-i. Infecția este posibilă și prin atingerea unei suprafețe infectate cu mâna și ducerea ulterioară a mâinii la față.

Regulile generale de igienă "AHA+L+A" (distanțare, igienă, mască, aerisire, folosirea aplicației anti-Corona pe telefon) au ca scop întreruperea acestui lanț de transmitere.

"A" – Abstand (distanțare): Transmiterea infecției este simțitor mai redusă atunci când menținem o distanță minimă de 1,5 metri față de persoanele din jur.

"H" – Hygiene (igienă): Spălarea regulată pe mâini cu săpun omoară virusurile de pe piele.

"A" – Maske im Alltag (purtarea regulată a măștii): Prin acoperirea corectă a gurii și a nasului cu o mască medicinală sau cu o mască filtrantă fără ventil împiedicăm expirarea și inspirarea aerosolilor și a picăturilor. Vezi paragraful "Tipuri de măști și utilizarea lor".

"L" – Lüften (aerisirea): Prin aerisirea regulată a încăperilor închise se reduce concentrația de aerosoli și picături.

"A" – App (Aplicația pe telefon): Prin utilizarea aplicației Corona-Warn-App putem întrerupe lanțul de transmitere a infecției. Aplicația poate fi descărcată gratuit din App Store și Google Play.

În afara acestor reguli de bază, în landurile germane sunt în vigoare și alte măsuri.

Regulile în vigoare stabilite prin Ordonanța privind protecția contra infecțiilor în Bavaria se pot consulta pe pagina stmgp.bayern.de/coronavirus/rechtsgrundlagen

Tipuri de măști și utilizarea lor

Acoperirea corectă a gurii și a nasului cu o mască medicinală sau filtrantă fără ventil protejează contra transmiterii coronavirusului prin intermediul aerosolilor și al picăturilor. În diverse spații publice, accesul se face conform regulilor actuale doar cu mască de protecție. Măștile textile nu protejează suficient. În prezent, sunt aprobate doar următoarele tipuri de măști:

Măștile medicinale (chirurgicale), obligatoriu cu certificatul "CE": Aceste măști asigură în principal protecția persoanelor din jurul purtătorului, reducând transmiterea picăturilor infecțioase. Dacă sunt bine așezate pe față, pot oferi și purtătorului lor un anumit grad de protecție. Aceste măști sunt exclusiv de unică folosință. Când se umezesc, își pierd eficiența și trebuie schimbate.



Măștile filtrante tip FFP2, FFP3 și KN95/N95:

Aceste măști protejează contra particulelor, picăturilor și a aerosolilor. Le găsiți în varianta cu și fără valvă. Măștile cu valvă își protejează doar purtătorul, dat fiind că prin valvă aerul expirat nu se filtrează; persoanele din jur sunt supuse riscului de infecție. Măștile fără valvă asigură în schimb atât protecția purtătorului cât și a persoanelor din jur. Din acest motiv, conform normelor în vigoare, doar măștile fără valvă sunt acceptate drept măști de protecție.

Indiferent ce mască folosiți, ea trebuie să se așeze bine pe față, nelăsând aerul să circule prin laturi. Dacă aveți dificultăți de respirație din motive medicale, consultați un medic!

Simptome ale infecției cu SARS-CoV-2

În cazul variantei Omicron, care este în prezent predominantă, între momentul infectării și apariția primelor simptome trec în medie 3 zile. Durata maximă posibilă este de 14 zile. O persoană infectată este deja contagioasă înainte de a prezenta primele simptome. Există de asemenea mulți oameni infectați cu coronavirusul SARS-CoV-2, dar care nu dezvoltă simptome de boală.

Cele mai frecvente simptome sunt tusea, răceala, febra, pierderea gustului și a mirosului. Alte simptome pot fi durerile de cap și durerile musculare, epuizarea, durerile în gât, durerile abdominale, greața, vomitatul sau diareea.

Dacă prezentați simptome ale COVID sau dacă ați avut contact cu o persoană infectată, evitați alte contacte și rămâneți la domiciliu. Nu mergeți fără programare la cabinetul medical. Telefonați la medicul dv. de familie sau la serviciul medical de gardă. Acesta este accesibil 24/24 pe întregul teritoriu al Germaniei la nr. unic 116 117. În cazurile urgente sunați la 112.

Testarea COVID

Există diferite metode prin care se poate constata dacă o persoană s-a infectat cu SARS-CoV-2. Vă prezentăm în continuare cele două tipuri de testare utilizate în mod curent.

Prin **testul rapid antigen** se controlează dacă în corp se află anumite proteine ale virusului. Pentru aceasta se recoltează cu un bețișor cu tampon steril secreții de pe mucoasa nazală și se verifică dacă prezintă antigenul SARS-COV-2. Rezultatul se obține rapid, nefiind necesar un laborator. Din păcate, această metodă nu aduce o siguranță 100%.

În plus, calitatea testelor diferă de la un producător la altul. Institutul Paul Ehrlich actualizează regulat lista testelor (https://www.pei.de/DE/newsroom/dossier/coronavirus/coronavirus-inhalt.html;jsessionid=588CBB6CF0B0E096A-1D596D1788FA8AC.intranet231?nn=169730&cms_pos=8).

Cu cât rezultatul indicelui Cq este mai ridicat (maximum 100%), cu atât este mai bun testul. Valorile optime sunt la testele cu Cq ≤ 25 100% și cu indicele Cq 25 – 30 cât mai ridicat.

Un rezultat negativ înseamnă doar că persoana testată nu este contagioasă la momentul testării, deci, după toate probabilitățile, ea nu va infecta alți oameni în următoarele ore. Există însă riscul ca persoana testată să fi fost totuși infectată, dar să nu fi produs în momentul testării suficienți anticorpi încât infecția să fie detectată. Este posibil de asemenea ca persoana să fi trecut deja prin boală. Din acest motiv, orice persoană, inclusiv cele cu test antigen negativ, trebuie să respecte în



continuare strict regulile de igienă (așa-numitele reguli "AHA+L+A"). Persoanele testate pozitiv prin metoda rapidă trebuie să se supună imediat unei testări de tip RT-PCR pentru verificare.

Prin **testul RT-PCR (reverse transcription polymerase chain reaction)** se poate constata dacă în corp se află material genetic al virusului. Testul este mult mai sigur decât cel antigen și se folosește din acest motiv pentru a confirma diagnosticul obținut prin testul rapid. Ca și în cazul testului rapid, pentru test se recoltează secreții din nas sau din gât. Acestea se analizează în laborator, iar rezultatul sosește de regulă după una sau două zile. Este cel mai sigur test și reprezintă standardul maxim.

Rețineți: În mod normal, nimeni nu este vinovat pentru rezultatul pozitiv la testare! Prin măsuri stricte de protecție putem încetini răspândirea virusului, reducând riscul de infectare, dar aceasta nu poate fi întotdeauna exclusă.

Posibilități de testare

Toți locuitorii au în prezent dreptul la cel puțin un test antigen rapid gratuit pe săptămână. Vă puteți testa la centrele de testare și în unele farmacii. Testul este făcut de personalul specializat, care vă eliberează o adeverință cu rezultatul testării. Testul negativ, necesar pentru accesul în anumite spații, își păstrează valabilitatea maximum 24 de ore.

Testele antigen rapide pentru autotestare se pot cumpăra din farmacii, drogherii și din diverse magazine. Rezultatul autotestării nu este recunoscut oficial. În cazul evenimentelor private, autotestarea participanților oferă tuturor o siguranță suplimentară.

Pentru evitarea infecțiilor la locul de muncă, angajatorii au obligația de a stabili un set de măsuri pentru protecția contra infecțiilor. Cele mai importante măsuri sunt respectarea distanței minime între persoane, aerisirea încăperilor, purtarea măștilor și punerea regulată de teste la dispoziția angajaților care nu lucrează de acasă. Angajatorii decid ce măsuri trebuie respectate în firma lor.

Testele antigen rapide, indiferent dacă se fac la un centru de testare sau ca autotest, au o marjă ridicată de eroare. Din acest motiv, orice rezultat pozitiv trebuie verificat printr-un test PCR.

Testele PCR se fac de către personalul specializat în cabinetele medicale sau în centrele de testare. Adeverința necesară o veți primi digital sau pe suport de hârtie.

Cu excepția autotestării, orice rezultat pozitiv este transmis automat Direcției Locale de Sănătate Publică (Gesundheitsamt), care va lua măsurile adecvate. Pentru protecția celorlalți, este important să încărcați rezultatul pozitiv și pe telefon în aplicația Corona-Warn-App. Aplicația va avertiza automat pe toți cei care s-au aflat în apropierea dv. și le va recomanda să se testeze la rândul lor.

Celor care obțin la autotestare un rezultat pozitiv li se recomandă să se izoleze imediat și să evite pe cât posibil contactele cu alți oameni, existând riscul de a fi în mod real contagioși. În cazul în care v-ați autotestat în alt loc, mergeți imediat la locuința dv. Respectați cu strictețe regulile de distanțare și igienă. Contactați medicul de familie, serviciul medical de gardă tel. 116 117 sau Direcția Locală de Sănătate Publică (Gesundheitsamt) pentru a face cât mai repede și un test PCR. Personalul medical vă va informa asupra procedurilor care se impun.

Oferte de tratament

Pentru persoanele care prezintă un risc ridicat de a dezvolta o formă gravă de COVID-19 există medicamente pentru terapia timpurie, cu scopul de a bloca înmulțirea virusurilor în corp. Terapia constă în anticorpi monoclonali, pe care pacienții îi primesc sub formă de infuzie sau injecție în

cabinetele medicale, sau în pastile antivirale pentru tratamentul acasă. Terapia antivirală trebuie începută cât mai repede după primirea diagnosticului și trebuie să aibă loc în primele 5 zile de la apariția simptomelor.

Vaccinarea anti-COVID (Imunizarea de bază)

Restricțiile în viața publică și personală, mergând până la lockdown, sunt măsuri temporare cu scopul de a limita răspândirea virusului, de a evita colapsul sistemului sanitar și decese. Scopul vaccinării este acela de a opri răspândirea necontrolabilă a virusului și de a reduce riscul îmbolnăvirilor grave. Renașterea vieții sociale este posibilă datorită vaccinului.

Vaccinurile existente în prezent împiedică evoluția gravă sau chiar mortală a bolii. Este cert că ele reduc probabilitatea de a infecta alți oameni, dar nu pot împiedica întotdeauna contagierea. În Germania sunt autorizate în prezent 5 vaccinuri, cunoscute în mod curent sub numele producătorilor lor:

- Comirnaty® (BioNTech/Pfizer, imunizarea de bază: pentru persoanele peste 12 ani două doze la interval de 3-6 săptămâni. Pentru copiii peste 5 ani cu comorbidități sau care locuiesc împreună cu bolnavi cronici, precum și la cerere după o discuție cu medicul, două doze la interval de 3-6 săptămâni. Doza de ser este adaptată vârstei copiilor. Pentru copiii sănătoși între 5-11 ani, se recomandă o singură doză de ser).
- Spikevax® (Moderna, imunizarea de bază: două doze la interval de 4-6 săptămâni, vârsta minimă de vaccinare este 30 de ani).
- Vaxzevria® (AstraZeneca, două doze la interval de 4-12 săptămâni, recomandat la persoane peste 60 de ani). În prezent se recomandă ca a doua doză să fie un vaccin de tip ARN-mesager.
- Jcovden® (Johnson&Johnson, o singură doză, recomandat la persoane peste 60 de ani). Persoanele vaccinate cu o doză de Jcovden® (Johnson&Johnson) trebuie să facă un al doilea vaccin pentru încheierea imunizării de bază. Se recomandă ca acesta să fie un vaccin de tip ARN-mesager.



- Nuvaxovid® (produs de firma americană Novavax). Imunizarea de bază constă din două doze de vaccin la distanță de minimum 3 săptămâni. Vaccinul nu este recomandat gravidelor și femeilor care alăptează. În prezent, acest vaccin este aprobat numai pentru imunizarea de bază, nu și pentru rapelurile ulterioare (a treia doză, "Booster").

Comirnaty® (BioNTech/Pfizer) und Spikevax® (Moderna) sunt **vaccinuri cu ARN mesager (mRNA)**. Serul nu conține virusul, ci doar planul pentru producerea proteinei spike, parte a învelișului virusului. După vaccinare, organismul uman începe să producă pentru o scurtă perioadă de timp această proteină, pe care sistemul imunitar o recunoaște ca străină, creând astfel anticorpii necesari pentru apărare. Dacă persoana vaccinată intră ulterior în contact cu adevăratul virus SARS-CoV-2, sistemul imunitar recunoaște proteina spike de pe suprafața acestuia și începe imediat neutralizarea virusului și producerea masivă de noi anticorpi. Acesta este mecanismul prin care se evită evoluția gravă a infecției cu SARS-CoV-2.

Fișa informativă a vaccinării cu ARN mesager se găsește pe pagina Institutului "Robert Koch" în peste 20 de limbi:

[rki.de/DE/Content/Infekt/Impfen/Materialien/COVID-19-Aufklaerungsbogen-Tab.html](https://www.rki.de/DE/Content/Infekt/Impfen/Materialien/COVID-19-Aufklaerungsbogen-Tab.html)

Spre deosebire de vaccinurile cu ARN mesager, vaccinul Novavax (Nuvavaxid®) are în compoziție proteine spike create în laborator, combinate cu o substanță care întărește răspunsul imunitar. Sistemul imunitar recunoaște la locul injecției proteinele spike și începe producerea de anticorpi. Pe acest principiu funcționează multe vaccinuri antigripale, folosite deja de mulți ani.

Fișa informativă a vaccinării cu vaccin pe bază de proteine se găsește pe pagina Institutului "Robert Koch" în peste 20 de limbi:

www.rki.de/DE/Content/Infekt/Impfen/Materialien/COVID-19-Proteinimpfstoff-Tab.html

Vaccinurile Vaxzevria® produs de AstraZeneca și Jcovden® al firmei Johnson&Johnson sunt **vaccinuri cu vectori virali**. Nici aceste vaccinuri nu conțin coronavirusuri, ci informația genetică pentru producerea proteinei Spike în corpul uman. Pentru transportul acestei informații se folosesc virusuri incapabile să se reproducă așa numiții vectori virali. Celulele musculare de la locul vaccinării și unele celule ale sistemului imunitar încep să producă proteina Spike. Sistemul imunitar o recunoaște ca străină și începe producția de anticorpi contra virusului SARS-CoV-2.

Fișa informativă a vaccinării cu vaccin vector se găsește pe pagina Institutului "Robert Koch" în peste 20 de limbi:

rki.de/DE/Content/Infekt/Impfen/Materialien/COVID-19-Vektorimpfstoff-Tab.html

Rețineți: La fel ca și vaccinurile cu ARN mesager și cele cu vector, vaccinul pe bază de proteine produs de Novavax nu conține părți ale virusului SARS-CoV-2 capabile să se înmulțească. Deci și acest nou vaccin anti-COVID-19 este un vaccin inactivat.

În Germania, instituția specializată în controlul siguranței, eficacității și duratei efectului protector al vaccinurilor este Institutul "Paul Ehrlich". Comisia permanentă pentru vaccinare (STIKO) de pe lângă Institutul "Robert Koch" este cea care emite și actualizează regulat recomandările de vaccinare valabile pentru întregul sistem medical din Germania.

Ca la orice alt vaccin, și după vaccinul anti-COVID pot apărea reacții secundare. Acestea apar îndeosebi în primele ore și zile și dispar în general după cca. 3 zile. Cele mai frecvente reacții sunt cele locale, anume durerile la locul injectării. Frecvente sunt de asemenea oboseala, durerile de cap, frisoanele și febra. Dacă acestea se mențin mai mult de 3 zile, anunțați medicul. Foarte rar au fost semnalate reacții alergice severe, cazuri de paraliză facială, tromboze sau probleme de coagulare a sângelui.

Vaccinurile cu vector viral produse de AstraZeneca și Johnson&Johnson se recomandă doar persoanelor în vârstă de peste 60 de ani din cauza riscului de tromboză venoasă cerebrală, o reacție foarte severă care a fost semnalată izolat la unele persoane sub 60 de ani. Din acest motiv, adulții sub 60 de ani care aleg să se vaccineze cu unul dintre aceste vaccinuri sunt informați în amănunt de medici asupra riscului pe care și-l asumă. Vaccinarea se face doar după declarația de consimțământ.

Vaccinarea anti-COVID-19 cu doza a treia

Comisia permanentă pentru vaccinare (STIKO) recomandă tuturor persoanelor în vârstă de peste 12 ani rapelul cu doza a treia după cel puțin trei luni de la încheierea imunizării de bază.

A treia doză se recomandă să fie un vaccin de tip ARN-mesager. Gravidelor și persoanelor sub 30 de ani li se recomandă exclusiv Comirnaty® (BioNTech/Pfizer).

Pentru persoanele peste 30 de ani se recomandă vaccinurile cu ARN-mesager Comirnaty® (BioNTech/Pfizer) și Spikevax® (Moderna).

Rapelul se recomandă și gravidelor, precum și tuturor persoanelor în vârstă de peste 12 ani care au trecut prin boală și au fost vaccinate ulterior cu o doză.

Un al doilea rapel se recomandă pentru persoane în situație deosebită de risc (oameni trecuți de 70 de ani, pacienți din centre de îngrijire, pacienți cu imunodeficiență în vârstă de peste 5 ani) precum și pentru personalul din spitale și din centrele de îngrijire.

Pacienților în situație deosebită de risc li se recomandă al doilea rapel la minimum 3 luni după primul rapel.

Personalului din spitale și din centrele de îngrijire i se recomandă al doilea rapel la minimum 6 luni după primul rapel.

Persoanelor care au încheiat imunizarea de bază cu un vaccin neaprobat în UE (de exemplu: CoronaVac de la firma Sinovac, Covilo de la firma Sinopharm, Covaxin de la Bharat Biotech International Ltd. sau Sputnik V de la Gamaleja), precum și celor care au făcut deja un rapel li se recomandă vaccinarea suplimentară cu un vaccin cu ARN mesager (o singură doză, la distanță de minimum 3 luni de la ultima vaccinare). În caz că s-au îmbolnăvit de COVID după imunizarea de bază, vaccinarea suplimentară se va face la cel puțin 3 luni de la vindecare.

Persoanelor vaccinate cu o singură doză dintr-un vaccin neaprobat în UE li se recomandă să facă o serie completă cu unul dintre vaccinurile aprobate, inclusiv un rapel.

Informații cu privire la intrarea pe teritoriul Germaniei

Intrarea pe teritoriul Germaniei este reglementată în funcție de riscul epidemiologic din țara din care sosiți.

Dacă o regiune este considerată zonă cu variante mutante ale virusului, se aplică reguli stricte de înregistrare a sosirii, de dovedire a testării, vaccinării sau vindecării, precum și de carantină. Este posibilă, de asemenea, interzicerea intrării pe teritoriul Germaniei. Lista țărilor, respectiv regiunilor cu variante mutante poate fi consultată pe pagina Institutului "Robert Koch", permanent actualizată:

[rki.de/DE/Content/InfAZ/N/Neuartiges_Coronavirus/Risikogebiete_neu.html](https://www.rki.de/DE/Content/InfAZ/N/Neuartiges_Coronavirus/Risikogebiete_neu.html)

Începând din 31.05.2022, la intrarea pe teritoriul Germaniei nu mai este necesară dovada testării, a vaccinării sau vindecării decât în cazul sosirii din zone de risc.

Persoanele care sosesc din zone cu variante mutante ale virusului au obligația de a prezenta un test PCR cu rezultat negativ, indiferent dacă sunt vaccinate sau deja vindecate.

Testul rapid antigen nu este suficient. Testul PCR nu poate fi mai vechi de 48 de ore.

De asemenea, toți călătorii sosiți din zone cu variante mutante ale virusului trebuie să respecte cu strictețe regulile de carantină. Detalii mai jos.

La granițe, poliția federală și celelalte autorități competente fac controale la care persoanele sosite dintr-o zonă cu variante mutante ale virusului trebuie să prezinte adevărurile de testare cu rezultat negativ, de vaccinare sau de vindecare.

Orice persoană care s-a aflat în ultimele 10 zile înaintea intrării în Germania într-o zonă cu variante mutante ale coronavirusului este obligată să-și înregistreze online intrarea. Formularul online (Digitale Einreiseanmeldung, DEA) îl găsiți la adresa:

[einreiseanmeldung.de/#/](https://www.einreiseanmeldung.de/#/)

La sosirea dintr-o zonă cu variante mutante ale coronavirusului este **obligatorie intrarea în carantină**. Carantina constă în autoizolare la domiciliu pentru o perioadă de la 14 zile. În anumite cazuri, carantina poate fi scurtată. Există și excepții de la obligația carantinei. Detalii, inclusiv în limba română, găsiți pe pagina Ministerului Federal al Sănătății:

<https://www.bundesgesundheitsministerium.de/service/gesetze-und-verordnungen/guv-19-lp/coronaeinreisev.html>

Dacă aveți bănuiala că v-ați infectat cu coronavirus (o listă a simptomelor o găsiți mai sus în capitolul "*Simptome ale infecției cu SARS-CoV-2*"), cereți de urgență să faceți un test (modalitățile le găsiți în capitolul "*Testarea COVID*").

Alte surse de informație

Pentru Bavaria:

Bayerisches Staatsministerium für Gesundheit und Pflege

stmgp.bayern.de/coronavirus

Bayerisches Landesamt für Gesundheit und Lebensmittelsicherheit

lgl.bayern.de/gesundheits/infektionsschutz/infektionskrankheiten_a_z/coronavirus/faq.htm

Bayerisches Staatsministerium des Innern – Katastrophenschutz (Serviciul de protecție civilă)

corona-katastrophenschutz.bayern.de

Kassenärztliche Vereinigung Bayern – Arztsuche für Test

(Căutarea unui medic pentru testare)

dienste.kvb.de/arztsuche/app/suchergebnisse.htm?hashwert=a126d5d04b692b87be6ccb3b2717826&lat=48.1351253&lng=11.5819805&zeigeKarte=true

Integrationsbeauftragte der Bayerischen Staatsregierung –

(Informații în diverse limbi)

integrationsbeauftragte.bayern.de/downloads

Pentru întreaga Germania:

Robert Koch-Institut (RKI) – Pandemie aktuell (Informații actuale despre pandemie)

rki.de/DE/Home/homepage_node.html

Robert Koch-Institut (RKI) – Impfinformation zu mRNA-Impfstoffen in mehr als 20 Sprachen (Informații în peste 20 de limbi despre vaccinarea cu ARN mesager)

rki.de/DE/Content/Infekt/Impfen/Materialien/COVID-19-Aufklaerungsbogen-Tab.html

Robert Koch-Institut (RKI) –

Impfinformationen zu Vektorimpfstoffen in mehr als 20 Sprachen (Informații în peste 20 de limbi despre vaccinarea cu vectori virali)

rki.de/DE/Content/Infekt/Impfen/Materialien/COVID-19-Vektorimpfstoff-Tab.html

Das Auswärtige Amt – Sicherheit von Reisenden (Siguranța călătorilor)

auswaertiges-amt.de/de/ReiseUndSicherheit

Bundesministerium für Gesundheit –

(Înregistrarea online a intrării în Germania)

einreiseanmeldung.de/#/

Bundesministerium für Gesundheit –

Zusammen gegen Corona

(Împreună contra coronavirusului)

zusammengegencorona.de

Integrationsbeauftragte der Bundesregierung – (Informații în diverse limbi)

integrationsbeauftragte.de/ib-de/staatsministerin/corona/coronavirus-wir-informieren-in-mehreren-sprachen-deutsch--1874222

BZgA – mehrsprachige Info

(Informații în diverse limbi)

infektionsschutz.de/mediathek/printmaterialien/printmaterialien-zum-coronavirus.html

Ethno-Medizinisches Zentrum e.V. –

COVID Alliance Multi-Lingual-Info

corona-ethnomed.sprachwahl.info-data.info

Impressum/Legal Notice

Herausgeber:

MiMi Zentrum für Integration in Bayern
Ethno-Medizinisches Zentrum e.V.
Zenettiplatz 1 – 80337 München
E-Mail: bayern@mimi.eu – mimi.bayern

Gefördert durch:

Bayerisches Staatsministerium
für Gesundheit und Pflege
Haidenauplatz 1 – 81667 München
Gewerbemuseumsplatz 2 – 90403 Nürnberg
stmgp.bayern.de

Unterstützt durch:

MSD Sharp & Dohme GmbH
Levelingstraße 4a – 81673 München

Presseanfragen: bayern@mimi.eu

© 2021 Ethno-Medizinisches Zentrum e.V.

Stand: 15.06.2022 | Version 003

Layout: eindruck.net, Hannover

Sprachen: Verfügbar in verschiedenen Sprachen

Übersetzungen: Dolmetscherdienst –
Ethno-Medizinisches Zentrum e.V.

Abbildungen: iStock.com

Quellen:

Bayerisches Staatsministerium für
Gesundheit und Pflege, LGL, BMG, RKI, BZgA, KVB,
StMUK, StMI, StMAS, EMZ-COVID Alliance

URL-Verweise:

Für Inhalte externer Seiten, auf die hier verwiesen
wird, ist der jeweilige Anbieter verantwortlich.

Datenschutzerklärung

V.i.S.d.P.: Ethno-Medizinisches Zentrum e.V.